

CALENDRIER CULTUREL

JANVIER
FEVRIER
MARS
2010

Alors que le grand public s'apprête à découvrir en salle Gainsbourg de Joann Star, nous souhaitons ouvrir ce calendrier culturel avec une image de l'artiste signée par Pierre Terrasson. Ce photographe albertvillarien a capté avec une remarquable créativité les coulisses et les scènes les plus prestigieuses des 80's.

Dans le cadre de la programmation culturelle de la ville, je suis heureux d'annoncer le lancement de la dernière création de Bartabas, « Darshan », qui nous accompagnera tout au long de la saison 2010. Et le plateau artistique exceptionnel que nous a concocté Banlieues Bleues pour son festival, avec le saxophoniste protéiforme Ilhan Ersahin aux commandes d'une Istanbul Sessions dont l'un des invités n'est autre qu'Erik Truffaz...

Il me tient enfin tout particulièrement à cœur de vous annoncer l'inauguration de notre cycle de conférences/débats La Rumeur du monde à Aubervilliers. Nous ferons à cette occasion une pause à l'ombre d'un chêne ou d'une Marianne dans l'Hôtel de Ville pour décrypter et tenter de comprendre en compagnie d'intellectuels, de journalistes, d'artistes ce que nous chuchote la rumeur du monde...

À l'heure où la raison d'État - évoquée à chaque fois que l'État perd la raison - s'empare d'un sujet complexe, l'historien Benjamin Stora viendra ouvrir le 21 janvier prochain le cycle sur le thème des mémoires de France et de la question migratoire. À toutes et tous une belle et riche année 2010 !

Abderrahim HAFIDI
Maire Adjoint aux Politiques et pratiques culturelles
Maison des Cultures



Diplômé de l'École Nationale supérieure des Beaux-arts, Pierre Terrasson s'oriente vers la photo de rock dans les années 80. Ses photographies de stars (Mick Jagger, Serge Gainsbourg, Cure) sont largement diffusées dans la presse. C'est à cette date qu'il s'établit à la Maladrerie. Durant les années 90, il accompagne une nouvelle génération de la chanson française en réalisant photographies, clips, pochettes de disque, pour des artistes tels que Vanessa Paradis, Zazie, Obispo, Kent ou François Hadji Lazaro. Depuis les années 2000, il s'est orienté plus particulièrement vers la culture urbaine et les artistes rap et rai. Voyageur infatigable, il réalise des reportages des pays qu'il traverse et participe aussi à des projets plus « locaux », comme en 2004, autour de la destruction de deux barres dans les 4 000 logements de La Courneuve. Pierre Terrasson expose du 21 janvier au 21 février 2010 une sélection de photographies de Serge Gainsbourg à la galerie Hautefeuille à Paris (6^e). <http://photo.terrasson.free.fr/>

Affiche : « Gainsbourg à la clope », montage sur dibond d'après polaroid, 110 x 100 cm, 1988.

Carte Culture mode d'emploi

LE PRINCIPE

La Carte culture est une offre tarifaire réservée aux habitants et aux personnes travaillant à Aubervilliers afin de les inciter à découvrir l'offre culturelle présente sur le territoire. L'acheteur sélectionne plusieurs spectacles dans le calendrier où est indiquée la mention Carte culture puis se dirige vers la Direction des Affaires culturelles, qui lui délivre l'ensemble des billets ou contre-marchés correspondants (aucune carte n'est remise).

MODE D'EMPLOI

Tous les spectacles avec la mention Carte culture sont à 5 euros. Chaque acheteur est libre de composer son choix de spectacles (minimum trois spectacles dans la limite des places disponibles) et de prendre des billets pour lui et pour autant d'accompagnateurs qu'il le souhaite, ceci afin de permettre aux fidèles de la Carte culture de faire découvrir à leurs proches leurs coups de cœur. La Carte culture est valable une seule fois entre janvier et mars 2010. Elle est renouvelée chaque trimestre en fonction de la programmation.

POUR OBTENIR VOS BILLETS OU CONTRE-MARQUES

Directement : vous pouvez vous rendre à la Direction des Affaires culturelles de la mairie avec votre règlement, chèque ou espèces. Par courrier : vos contre-marchés vous seront envoyés à domicile à condition de fixer au préalable les spectacles et les dates retenus. Tous les billets ou contre-marchés vous seront remis ensemble. N'oubliez pas de fournir un justificatif de domicile ou de travail (obligatoire).

INFORMATIONS PRATIQUES

Les contre-marchés sont en vente à partir du lundi 11 janvier 2010, aux horaires suivants : du lundi au jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30.

Guide Pratique Les lieux culturels

Direction des Affaires culturelles
7 rue Achille Domart
Tél. : 01 48 39 52 46
Fax : 01 48 39 53 81
culture@mairie-aubervilliers.fr

Association Frères Poussière
6, rue des Noyers
Tél. : 01 43 52 10 98
www.freres-poussiere.com

Centre d'arts plastiques Camille Claudel (CAPA)
27 bis rue Lopez et Jules Martin
Tél. : 01 48 34 41 66

Cinéma Le Studio
2 rue Edouard Poisson
Tél. : 01 48 33 52 52

Conservatoire Régional 93 (CRR93)
13 rue Réchossière
Tél. : 01 48 11 04 60

Espace Fraternité
10-12 rue de la Gare
Tél. : 01 43 52 76 15

Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin
Tél. : 01 48 34 42 50

Galerie Angi Art'0
9 rue de la Maladrerie
Tél. : 01 48 34 85 07

Les Laboratoires d'Aubervilliers
41 rue Lécuyer
Tél. : 01 53 56 15 90

Lycée Le Corbusier
44 rue Léopold Réchossière
Tél. : 01 48 33 74 57

Médiathèque André Breton
1 rue Bordier
Tél. : 01 48 34 46 13

Médiathèque Henri Michaux
27 bis rue Lopez et Jules Martin
Tél. : 01 48 34 27 51

Médiathèque Paul Eluard
30 rue Gaëtan Lamy
Tél. : 01 48 34 87 21

Médiathèque Saint-John Perse
2 rue Edouard Poisson
Tél. : 01 48 34 11 72

Théâtre de la Commune
Centre dramatique national d'Aubervilliers
2 rue Edouard Poisson
Tél. : 01 48 33 16 16
www.theatredelacommune.com

Auditorium Erik Satie
41 avenue Gabriel Péri
93120 La Courneuve
Tél. : 01 43 11 21 10

Centre Culturel Jean Houdremont
11 avenue du Général Leclerc
93120 La Courneuve
Tél. : 01 49 92 61 61

Académie Fratellini
Quartier Landy France
Rue des Cheminots
93210 La Plaine Saint Denis
Tél. : 01 49 46 00 00
www.academie-fratellini.com

Théâtre La Belle Etoile
14, rue Saint-Just
La Plaine Saint-Denis
Tél. : 01 49 98 39 20
www.cie-joliemome.org

Centre national de la danse
1 rue Victor Hugo
93500 Pantin
Tél. : 01 41 83 98 98
reservation@cnd.fr

La Dynamo de Banlieues Bleues
9 rue Gabrielle Jossierand
93500 Pantin
Tél. : 01 49 22 10 10
www.banlieuesbleues.org

Théâtre Gérard Philipe
59 bd Jules Guesde
93200 Saint-Denis
Tél. : 01 48 13 70 00
www.theatregerardphilipe.com

CALENDRIER CULTUREL

JANVIER
FEVRIER
MARS
2010

« Darshan »
nouvelle création de Bartabas, au théâtre équestre Zingaro d'Aubervilliers, à partir du 8 janvier.

THÉÂTRE

THÉÂTRE DE LA COMMUNE

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Sous l'œil d'Oedipe
d'après Sophocle et Euripide
texte et mise en scène Joël Jouanneau
Du jeudi 7 au jeudi 28 janvier



Illustration Marc Dambou

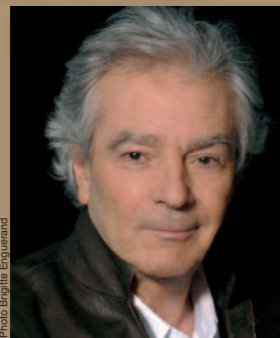


Photo Brigitte Engemann

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Les Fausses Confidences
de Marivaux
mise en scène Didier Bezace
Du samedi 27 février au
vendredi 2 avril

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
L'Arbre d'amour
Au fil des mots

de Henri Gougaud
mise en espace, scénographie et
marionnettes Ezequiel Garcia-Romeu
Du vendredi 5 au
dimanche 28 mars

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Processus Casteljaloux
de Laurent Laffargue
assistante à la mise en scène
Sonia Millot
Du mercredi 31 mars au
samedi 17 avril



Illustration Marc Dambou

JEUNE PUBLIC

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
À partir de 6 ans
La Nuit électrique
de Mike Kenny

mise en scène Marc Lainé
→ THEÂTRE DE LA COMMUNE
Du mercredi 3 février au
samedi 6 février

Tous publics
Oripeaux
Cie Bonnetaille
Danse et jeux de costumes
mise en scène et création
costumes Charlotte Pareja
→ ESPACE RENAUDIE
Samedi 13 février à 16 h
Tarifs : 3 et 5 €



Photo DR

Festival de Théâtre
Delà Delo

par la Cie Etincelles
→ ESPACE RENAUDIE
Du lundi 22 au
samedi 27 mars à 14 h
Tarifs : 6 et 5 €
Réservation au 01 48 11 08 02

AUTRES SCENES



Photo Antoine Poupel

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Darshan

Nouvelle création de Bartabas
→ THEÂTRE ÉQUESTRE
ZINGARO
À partir du 8 janvier 2010
Location Fnac au 08 92 68 18 91

La Lettre des Chats
Présenté par la Cie Chaos Léger

MÉDIA THÉQUES

Contes dans les médiathèques
Histoires Communes
Contes et récits qui disent le
monde d'ici et d'ailleurs. Tous
publics, de février à mars
Entrée gratuite
www.mediatheques-plainecommune.fr

Dans le cadre du
Festival Hors Limites
Marie-Hélène Lafon invite pour une
lecture croisée l'auteur Michel
Seonnet
→ MÉDIATHÈQUE HENRI MICHAUX
Mercredi 17 février à 17 h

Exposition
Le Petit Chaperon Rouge
en partenariat avec le CPLJ
→ MÉDIATHÈQUE SAINT-JOHN
PERSE
Du mercredi 3 mars au mercredi
31 mars

Chloé Delaume interviendra autour
d'une performance, en compagnie
d'une musicienne
**Waterlilith : une
performance texte-son**
réalisée avec Sophie Couronne
Samedi 13 février à 16 h

ARTS PLASTIQUES

Visites de grandes expositions
parisiennes proposées par le CAPA
en présence d'un(e) conférencier(e) :

James Ensor
→ MUSEE D'ORSAY
Samedi 16 janvier à 15 h 30

Monumenta 2010
Christian Boltanski :
Personnes
→ NEF DU GRAND PALAIS
Samedi 13 février à 17 h

Turner
→ GRAND PALAIS
Samedi 13 mars à 17 h 30

Stage d'aquarelle
AUTOUR DE PAUL KLEE

Trouver de nouvelles lumières avec
la plasticienne Caroline Culand
Vendredis 22, 29 janvier et
12 février de 18 h 30 à 21 h 30
Dimanche 7 février de 10 h à 13 h
et de 14 h à 17 h

SÉANCES DE MODÈLE VIVANT
FÉMININ OU MASCULIN
Mardi 12 et jeudi 28 janvier,
mercredi 3 février et lundi 15
février, mardi 16 mars et jeudi 25
mars de 18 h 30 à 21 h 30
Tarif d'une séance : 10 €
Renseignements et inscriptions
auprès du CAPA

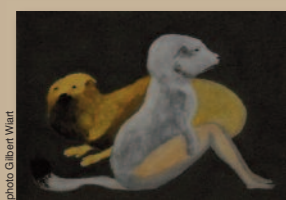


Photo Gilbert Wient

L'Animalité
Exposition de travaux d'adhérents

du Centre d'Arts plastiques Camille
Claudel (dessins, peintures,
photographies, sculptures, vidéos)
→ CENTRE D'ARTS PLASTIQUES
CAMILLE CLAUDEL
Vernissage : vendredi 26 mars à
18 h. Exposition jusqu'au 28 mars

Les Chibanis à l'honneur
Expositions photos, récits de vie, et
film documentaire
→ GALERIE ART'O
Exposition jusqu'au 15 janvier
Entrée libre

Christophe Lacou
Le graph art
→ GALERIE ART'O
Vernissage le vendredi 29 janvier à
partir de 18 h 30. Exposition
jusqu'au 19 février. Entrée libre

Dans le monde...
Le monde vu par les enfants
→ GALERIE ART'O
Vernissage le vendredi 12 mars à
partir de 18 h 30. Exposition
jusqu'au 16 avril. Entrée libre

DANSE



Photo Gokhan Kall

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Dokuman
Mustafa Kaplan et Filiz Sızanlı
Cie Taldans
→ CENTRE NATIONAL DE LA DANSE
Jeudi 28 janvier à 20 h 30
Tarif : 10 €

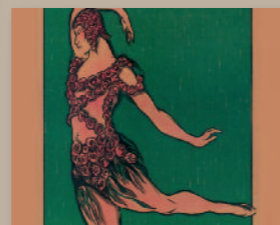


Photo DR

CIRQUE ET CABARET

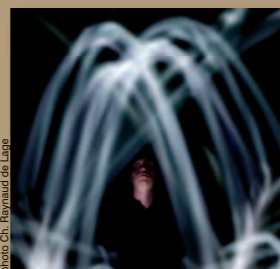


Photo Ch. Raymond de Linge

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Vibrations
Magie nouvelle par la Cie 14 : 20

→ ACADÉMIE FRATELLINI
Jeudi 11 février à 19 h 30. Vendredi
12 et samedi 13 février à 20 h 30
Tarifs : 15, 10, 5 et 3 €

Le Grand C
Portés acrobatiques par la Cie XY.
→ ACADÉMIE FRATELLINI
Vendredi 12 et samedi 13 mars à
20 h 30. Dimanche 14 mars à 16 h
Tarifs : 15, 10, 5 et 3 €
Réservation et renseignements au
0 825 250 735
www.academie-fratellini.com

→ ASSOCIATION FRÈRES
POUSSIÈRE
Samedi 6 février à 21 h,
dimanche 7 février à 15 h et 18 h
Samedi 13 février à 18 h et 21 h
dimanche 14 février à 15 h et 18 h
Tarifs : 8 et 5 €

Fairy Tale Heart
de Philip Ridley
présenté par la Cie La Servante
→ ASSOCIATION FRÈRES
POUSSIÈRE
Samedi 6 mars à 20 h
Tarifs : 5 et 3 €

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
L'Araignée de l'Éternel
d'après les textes de Claude Nougaro
mise en scène Christophe Rauck
→ THEÂTRE GERARD PHILIPPE
Du jeudi 11 mars au
dimanche 4 avril
Du lundi au vendredi à 20 h
samedi à 19 h et dimanche à 16 h
(relâche mardi et mercredi)



Photo Phil Laboune

CINÉMA

Le cinéma Le Studio programme à
l'année des films d'Art et d'essai
Programme mensuel disponible

dans tous les lieux publics et sur
les pages Culture du site Internet
d'Aubervilliers www.aubervilliers.fr

BALS

L'Association Ethnoart organise un
Bal folk
avec la contribution des ateliers
d'accordéon d'Ile-de-France
Participeront à l'animation musicale :
les diatonistes d'Aubervilliers,
Daniel Denécheau et Céline Picard
→ ESPACE FRATERNITÉ



Dimanche 24 janvier à 14 h
Tarif : 5 €
Renseignements : 01 41 57 04 63
ou 06 27 02 32 71

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Fest Noz
avec les groupes Ampouailh, Breizh
Brothers, Ar Gazez Veurzh,
Theodore & Kas A Barh
→ CENTRE CULTUREL
JEAN HOUDREMONT
Samedi 23 janvier à 20 h 30
Tarif : 10 €
Renseignements au 01 48 34 76 00

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Soirée dansante
organisée par l'Accordéon-Club
d'Aubervilliers (variété, musette,
et restauration sur place)
→ ESPACE FRATERNITÉ
Samedi 6 février à 19 h 30
Tarif : 12 €
Renseignements au 01 48 34 04 01

MUSIQUE

PROGRAMMATION DU CRR93
D'AUBERVILLIERS-LA COURNEUVE

**Stravinsky : Le Sacre du
Printemps**
Gérald Budzinski et Wandrille
Decaens, piano
→ AUDITORIUM ERIK SATIE
Mardi 19 janvier à 20 h
Entrée libre

**Œuvres des 20^e et
21^e siècles**
(B. Cavanna, P. Hersant)
Frédéric Guerouet, accordéon,
Christophe Bianco, violon, Florian
Lauridon, violoncelle
→ AUDITORIUM ERIK SATIE
Vendredi 19 février à 19 h 30
Tarifs : 10 et 5 €

**Autour de la sonate pour
violon et piano**
de Leoš Janáček
Christophe Bianco, violon, Isabelle
Grandet, piano
→ AUDITORIUM ERIK SATIE
Vendredi 12 mars à 19 h 30
Tarifs : 10 et 5 €

Théâtre musical
Classe de chant de Daniel Delarue
Chef de chant : Thierry Maurouard

→ ESPACE RENAUDIE
Vendredi 19 mars à 20 h
Tarifs : 10 et 5 €

Printemps Musical
Musiques anciennes et baroques,
visites de l'orgue
Création du compositeur Vincent
Manac'h avec des chanteurs de
jeunes d'Aubervilliers, slam et hip
hop baroque...
En partenariat avec le CRR93 et
Aubervilliers-Loisirs
→ ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-VERTUS
→ ESPACE RENAUDIE
Du mercredi 7 au
dimanche 18 avril
Renseignements au 01 48 39 52 46
Programme détaillé disponible
mi-mars

**Restitution des ateliers
slam/jazz/hip-hop**
Avec Edgar Sekloka et Gaël Faye
du groupe de musique Milk Coffee
Sugar
→ ESPACE RENAUDIE
Vendredi 5 mars à 20 h 30
Réservation obligatoire auprès de
l'Omja. Tel. : 01 48 33 87 80

PROGRAMMATION DE LA
DYNAMO DE BANLIEUES BLEUES



Photo Gala

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
**Scène Sacem Jazz à la
Dynamo**
Anne Pacey Triphase, batteuse
Guillaume Saint-James Sextet
Jazzarium
→ LA DYNAMO DE BANLIEUES
BLEUES
Mardi 9 février à 20 h
Tarif : 8 €

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
**Fred Griot : Parl #
Rigolus**
→ LA DYNAMO DE BANLIEUES
BLEUES
Samedi 6 mars à 20 h 30
Tarifs : 12, 8, 6 €



Photo Gala

Dans le cadre du
Festival Banlieues Bleues
du 12 mars au 16 avril

DÉBATS ET RENCONTRES

**La Rumeur du Monde
à Aubervilliers**

LE ROMAN NATIONAL :
MYTHE ET RÉALITÉ
LES MÉMOIRES DE FRANCE
ET LA QUESTION MIGRATOIRE
avec Benjamin Stora, historien
spécialiste de l'histoire du Maghreb
et professeur des universités à
l'Inalco
→ Hôtel de Ville d'Aubervilliers
Jeudi 21 janvier à 19 h
Entrée libre



Cabarets pour s'entendre
L'Avaleur-travail s'invite au Cabaret
par la Cie l'Artisanat des Menteurs
les 22, 23 26 et 29 janvier
Informations : 01 43 52 18 99
http://artisanat.menteurs.free.fr

Le journal des Laboratoires
rend publiques les recherches menées
par les artistes en résidence aux
Laboratoires d'Aubervilliers
Les rendez-vous publics du journal
des Laboratoires favorisent des
formats adaptés aux besoins de
chaque projet : conférences, cours,
repas, concerts, projections, jeux,
spectacles, etc
Rendez-vous publics une à sept
fois par semaine à 19 h
→ LABORATOIRES
D'AUBERVILLIERS
À partir de février. Entrée libre

La Petite Prusse
Histoire et mémoires des Quatre-
Chemins Aubervilliers-Pantin
Les deuxièmes rencontres de la
Petite Prusse seront axées sur la

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
Ilhan Ersahin
Istanbul Sessions invite Erik Truffaz
/ Turquie, États-Unis, France
→ ESPACE FRATERNITÉ
Samedi 13 mars à 20 h 30
Tarifs : 16, 12, 10 €



Photo DR

• **AVEC LA CARTE CULTURE**
The Soul Rebels
(États-Unis). La force des racines
du rythme, la liberté du jazz, l'âme
de la soul, la vitalité absolue du rap...
→ LA DYNAMO DE BANLIEUES
BLEUES
Lundi 15 mars à 20 h 30
Tarifs : 14, 10, 9 €



Photo Marc Pagan

fête, le sport et la culture populaire
→ VIE ASSOCIATIVE ET
RELATIONS INTERNATIONALES
Samedi 27 mars
Visites guidées du quartier une fois
par mois. Jours et horaires sur le
site du Comité Départemental du
Tourisme et sur aubervilliers.fr

**Les Lundis du
Collège de France
à Aubervilliers**

L'ÉGYPTÉ
avec Nicolas Grimal, professeur au
Collège de France, Chaire de
Civilisation pharaonique,
archéologie, philologie, histoire
→ LYCÉE LE CORBUSIER
Lundi 18 janvier à 19 h

VERCINGÉTORIX
avec Christian Goudineau,
professeur au Collège de France,
Chaire des Antiquités nationales
→ LYCÉE LE CORBUSIER
Lundi 15 février à 19 h

ROME
avec John Scheid, professeur au
Collège de France, Chaire de
religion, institutions et société de la
Rome Antique
→ THEÂTRE DE LA COMMUNE
Lundi 22 mars à 19 h
Entrée libre
Réservation au 06 21 20 59 55